

Bilancia pesapersona
Bathroom Scale
Pese-personne
Personenwaage
Báscula

Biocheck



ITALIANO

- A) Vano batteria
- B) Tasto ON/OFF per la funzione Misura Grasso Corporeo (MGC)
- C) Selettore \triangle & ∇ per la modifica dei valori altezza, età, sesso nella modalità MGC
- D) Selettore MODE per la modifica dei parametri altezza, età, sesso nella modalità MGC
- E) Tasto ENTER per la conferma dei dati nella modalità MGC
- F) Tasto RECALL per richiamare le memorie.
- G) Interruttore selezione unità di misura.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato come pesa persone e misuratore di grasso corporeo. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Polti S.p.A. non può essere considerata responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri ed erronei.

AVVERTENZE

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni e conservare il manuale per ulteriori consultazioni.

Questo apparecchio è stato progettato per un'utilizzazione esclusivamente domestica. Non è destinato ad usi ospedalieri o in strutture medicali.

Non utilizzare l'apparecchio su individui portatori di impianti medicali (elettro stimolatori cardiaci ed altri). Nel dubbio chiedere al proprio medico curante.

Non utilizzare su donne durante la gravidanza.

In caso di guasti o malfunzionamenti non tentare mai di smontare l'apparecchio, ma rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato Polti.

Nel caso di caduta accidentale dell'apparecchio è necessario farlo verificare ad un centro assistenza autorizzato.

Oltre alla batteria, non sono presenti parti che necessitino manutenzione.

Dopo l'uso pulire con un morbido panno umido. Non utilizzare prodotti chimici e non immergerlo in acqua.

Evitare di sottoporre l'apparecchio a colpi o vibrazioni eccessive. Non lasciar cadere l'apparecchio sul pavimento.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici.

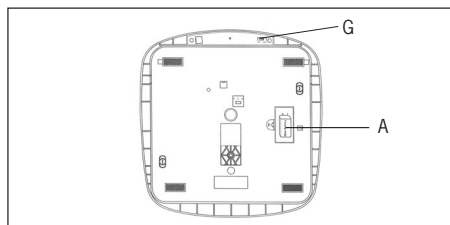
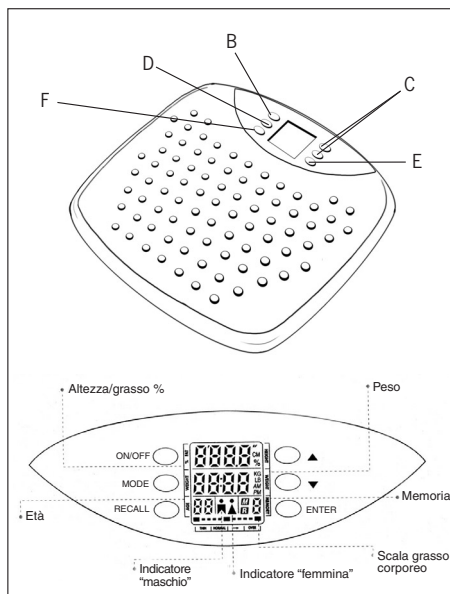
Non lasciare l'apparecchio vicino a fonti di calore.

L'apparecchio è in grado di effettuare le misurazioni secondo il sistema metrico (kg/m) o anglosassone (Lb/in). Selezionare la scala preferita con l'interruttore a slitta posto sulla base dell'apparecchio.

Smaltire sempre le batterie esauste negli appositi contenitori.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

La vostra nuova bilancia pesapersona BIOCHECK è stata progettata secondo gli standard più elevati.



Fa uso dell'Analisi d'Impedenza Bioelettrica (BIA) per determinare la quantità di grasso corporeo.

- Tecnologia di pesatura di alta precisione
- Portata di peso fino a 140 kg (308 Lb)
- Scansione ogni 100 g (0.2 Lb)
- Tasso di scansione del grasso corporeo 0.1% (nell'intervallo dal 5% al 50%)
- Limiti di altezza 100.0 – 199.9 (3' 3.4" – 6' 6.7")
- Limiti di età 10 – 80 anni
- Misurazione contemporanea di peso e grasso in circa 10 secondi.
- Memorizzazione dei dati di dieci persone
- Display molto ampio con informazioni complete
- Funzione solo-peso con accensione automatica salendo sulla bilancia
- Indicazione in Chili/metri o Libbre/pollici selezionabile dall'utente
- Indicatore di esaurimento pile
- Funzionamento con batteria alcalina da 9v (6LR61 o equivalente) non inclusa.


PREPARAZIONE

Inserire una batteria alcalina 9V (6LR61 o equivalente non inclusa) nell'apposito vano (A) seguendo le indicazioni + e - riportate sull'apparecchio, facendo attenzione che rimanga posizionata correttamente.

Selezionare la scala desiderata (chilogrammi o libbre) con l'interruttore a slitta sulla base dell'apparecchio.

Per un'accurata misurazione si raccomanda di porre la bilancia su di una superficie piana e stabile.

UTILIZZO

Al primo utilizzo dell'apparecchio si dovrà settare la bilancia. Premere delicatamente la superficie di pesatura della bilancia. Il display visualizzerà  dopo di che la bilancia si spegnerà automaticamente. A questo punto è pronta per l'uso.

Operazioni di pesatura

1. Grazie alla funzionalità di accensione automatica basterà semplicemente salire sulla bilancia ed attendere brevemente che venga misurato il peso.
2. La misurazione del peso verrà visualizzata sul display a cristalli liquidi.
3. La bilancia si spegne automaticamente dopo l'uso.
4. Indicatore di sovraccarico. Quando viene visualizzato il messaggio "Err2" rimuovere IMMEDIATAMENTE il peso dalla bilancia per non danneggiarla irrimediabilmente.

Operazione di misurazione del grasso corporeo

Fig. 1



1. Premere il tasto (ON/OFF) per avviare la modalità MGC; verrà visualizzata la precedente impostazione. L'indicatore di altezza lampeggerà (Fig. 1)

Fig. 2



2. Premere i tasti (Δ) e (∇) per aumentare o diminuire il valore di altezza.
3. Premere il tasto (ENTER) per confermare il valore di altezza impostato. Lampeggerà adesso l'indicatore di età.

Fig. 3



4. Premere i tasti (Δ) e (∇) per modificare il valore dell'età.
5. Premere il tasto (ENTER) per confermare il valore di età impostato. Lampeggerà adesso l'indicatore di sesso.

Fig. 4



6. Premere i tasti (Δ) e (∇) per modificare l'impostazione di sesso scegliendo l'icona relativa.
7. Premere il tasto (ENTER) per confermare i valori impostati. Si udrà un "beep" prolungato.

Fig. 5



8. Verrà visualizzata l'icona  (Fig. 2)

Fig. 6



9. Salire sulla bilancia a piedi nudi. Restare fermi mentre l'apparecchio misura il peso. Il peso verrà visualizzato per alcuni secondi (Fig. 3)

Fig. 7



10. Comincerà quindi la misurazione del grasso corporeo. Durante questa misurazione il display visualizzerà l'indicazione "pesata BFA in corso" (Fig. 4)

Fig. 8




11. Una volta a termine la misurazione MGC, verrà emesso un "beep" prolungato. L'apparecchio visualizzerà sul display i valori di percentuale di grasso, peso, età e sesso per alcuni secondi. Si spegnerà quindi automaticamente (Fig. 5).

Misurazione del grasso corporeo utilizzando la memoria

L'apparecchio è in grado di memorizzare i dati caratteristici relativi a dieci diverse persone. Consente di memorizzare altezza, peso, età e sesso per una frequente utilizzazione.

Per memorizzare i dati:

Ripetere le operazioni riportate nel capitolo "OPERAZIONE DI MISURAZIONE DEL GRASSO CORPOREO" fino al punto 8. .

Verrà visualizzata l'icona di memorizzazione  (Fig. 6) Premere i tasti (Δ) & (∇) per selezionare la posizione di memoria (0 - 9) e lampeggerà l'icona di memorizzazione.

Se la posizione di memoria selezionata è occupata, sotto l'icona di memorizzazione verrà visualizzato "■" (Fig. 7).

Premere (ENTER) per memorizzare l'impostazione della misurazione della massa grassa nella posizione desiderata, tale operazione verrà accompagnata da un lungo "beep".

Per richiamare le impostazioni dalla memoria

Premere il tasto (ON/OFF) per avviare la modalità MGC. Premere quindi il tasto (RECALL) per avviare la funzionalità di richiamo impostazioni. Verrà visualizzata l'impostazione attuale. Premere i tasti (Δ) & (∇) per selezionare la posizione di memoria (0 - 9) desiderata.

Se la posizione di memoria non è stata definita, non verrà visualizzato alcun input precedente (Fig. 8).

Se la posizione di memoria è stata definita, verranno visualizzate le informazioni precedentemente memorizzate (Fig. 7).

Premere (ENTER) per accettare le impostazioni MGC memorizzate con un "beep" lungo.

Salire sulla bilancia a piedi nudi. Restare fermi mentre l'apparecchio effettua la misurazione di peso. Il peso verrà visualizzato per alcuni secondi. (Fig. 3).

Comincerà quindi la misurazione del grasso corporeo. Durante questa misurazione, il display visualizzerà l'indicazione "pesata BFA in corso" (Fig. 4).

Una volta a termine la misurazione MGC, verrà emesso un "beep" prolungato. L'apparecchio visualizzerà sul display i valori di percentuale di grasso, peso, età e sesso per 4 secondi. Si spegnerà quindi automaticamente (Fig.5).

Messaggi d'errore

- Display Err0** Errore di inizializzazione. Si consiglia che l'utente riprovi a fare la misurazione.
- Display Err1** Uso non corretto o corpo in movimento. Ripetere la misurazione.
- Display Err2** Indicazione di sovraccarico. Rimuovere il peso immediatamente per non provocare danni irrimediabili alla bilancia.
- Display Err3** L'impedenza corporea è oltre i limiti tecnici (300 ohm – 1 kohm). Pulire la pianta dei piedi con un panno umido e ripetere la misurazione.
- Display Err4** La percentuale di grasso corporeo va oltre i limiti (5% - 50%). Pulire la pianta dei piedi con un panno umido e ripetere la misurazione.

Altre avvertenze

1. Rapporti ideali di percentuale di grasso corporeo come raccomandato dagli esperti:

Rapporti ideali di percentuale di grasso

Donne dal 20% al 29%

Uomini dal 10% al 18%

2. Consultare il proprio medico per determinare la percentuale di grasso corporeo ideale per la propria costituzione.
3. Si raccomanda di ripetere le misurazioni di grasso corporeo sempre alla stessa ora del giorno (es. fra le 6 e le 7 del mattino).

MANUTENZIONE

Sostituire la batteria quando il display indica "LO".
Rimuovere la batteria se non si pensa di utilizzare l'apparecchio per un prolungato periodo di tempo.

Per pulire l'apparecchio utilizzare un panno morbido umido. L'apparecchio si spegne automaticamente se non viene utilizzato per alcuni secondi, quando si seleziona la modalità MGC.

ATTENZIONE

- L'apparecchio è costruito secondo norme vigenti per il riciclaggio.
- Si raccomanda di non gettare nei rifiuti domestici i materiali di imballaggio protettivi per il trasporto, ma consegnarli ai relativi centri di raccolta.
- Raccomandiamo di utilizzare solo ricambi originali POLTI.



Numero Verde **800-824148** Chiamando questo numero i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle Vostre domande e fornirVi tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti POLTI.

La POLTI S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo di questo prodotto non conforme alle presenti istruzioni d'uso.

ESPAÑOL

- A) Alojamiento pila
- B) Botón ON/OFF para la función Medición Grasa Corpórea (MGC)
- C) Selector \triangle & ∇ para modificar los valores de altura, edad, sexo en la modalidad MGC
- D) Selector MODE para modificar los parámetros de altura, edad, sexo en la modalidad MGC
- E) Botón ENTER para confirmar los datos en la modalidad MGC
- F) Botón RECALL para cargar las memorias
- G) Interruptor selección unidad de medida.

UTILIZACIÓN DEL APARATO

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado como báscula y medidor de la grasa corpórea. Cualquier otra utilización ha de ser considerada como no apropiada y por tanto peligrosa. Polti S.p.A. no puede ser considerada responsable por eventuales daños causados por utilizaciones no adecuadas y erróneas.

ADVERTENCIAS

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones y guarde el manual para futuras consultas.

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente en casa. No está destinado a usos hospitalarios ni en estructuras médicas.

No se debe utilizar el aparato con individuos que lleven aparatos médicos (electroestimuladores cardiacos ni de otra clase). En caso de dudas consultar al médico de cabecera. No utilizar con mujeres embarazadas.

En caso de averías o de funcionamiento anómalos, no intente nunca desmontar el aparato. Diríjase a un centro de asistencia técnica autorizado por Polti.

Si el aparato se cae accidentalmente al suelo, es necesario llevarlo a un centro de asistencia técnica autorizado.

A parte de la pila no hay piezas que precisen de mantenimiento.

Después de utilizar la báscula hay que limpiarla con un paño suave y húmedo. No utilizar productos químicos ni sumergir el aparato en el agua.

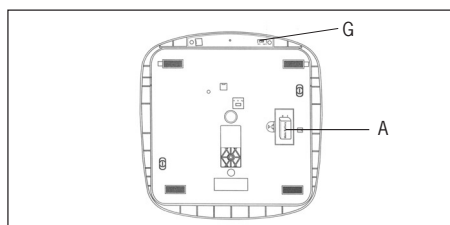
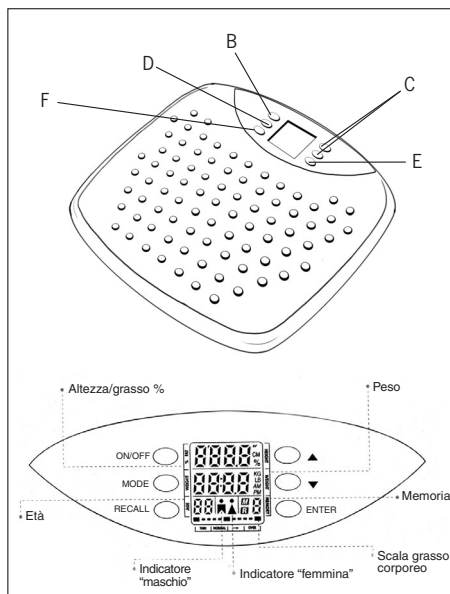
Evite someter el aparato a golpes o fuertes vibraciones. No dejar caer el aparato al suelo.

No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos.

No deje el aparato cerca de fuentes de calor.

El aparato puede efectuar las mediciones según el sistema métrico (kg/m) o anglosajón (Lb/in). Seleccionar la escala preferida con el interruptor deslizable situado en la base del aparato.

Las pilas agotadas se deben tirar en los contenedores correspondientes.



CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

Su nueva báscula BIOCHECK ha sido diseñada en base los mejores estándares actuales.

Utiliza el Análisis de Impedancia Bioeléctrica (BIA) para determinar la cantidad de grasa corpórea.

- Tecnología de pesaje de alta precisión
- Capacidad de peso hasta 140 kg (308 Lb)
- Exploración cada 100 g (0.2 Lb)
- Porcentaje de precisión de la grasa corpórea 0.1% (en el rango entre el 5% y el 50%)
- Límites de altura 100.0 - 199.9 (3' 3.4" - 6' 6.7")
- Límites de edad 10 - 80 años
- Medición simultánea de peso y grasa en 10 segundos aproximadamente.
- Memorización de los datos de diez personas
- Amplio display con informaciones completas
- Función sólo-peso con encendido automático nada más subirse a la báscula
- Indicación en Kilos/metros o Libras/pulgadas seleccionable por el usuario
- Indicador de agotamiento de las pilas

ESPAÑOL

- Funciona con una pila alcalina de 9v (6LR61 o equivalente) no suministrada con el aparato.


PREPARACIÓN

Poner una pila alcalina de 9V (6LR61 o equivalente no incluida en el suministro) en el alojamiento previsto (A), respetando las polaridades + y - indicadas en el aparato y prestando atención en que quede bien puesta.

Seleccionar la escala deseada (kilos o libras) con el interruptor deslizable situado en la base del aparato.

Para efectuar mediciones exactas se recomienda poner la báscula sobre una superficie plana y estable.

UTILIZACIÓN

La primera vez que se utiliza el aparato hay que configurarlo. Presione suavemente la superficie de pesaje de la báscula. El display visualiza  y seguidamente la báscula se apaga automáticamente.

Ahora está lista para ser utilizada.

Operaciones para pesarse

1. Gracias a la funcionalidad de encendido automático, basta con subirse a la báscula y esperar unos instantes para que aparezca el peso.
2. El peso se muestra en el display de cristales líquidos.
3. La báscula se apaga automáticamente al bajarnos de ella.
4. Indicador de sobrecarga. Cuando en el display aparece el mensaje "Err2" hay que bajar INMEDIATAMENTE de la balanza para evitar que se estropee sin remedio.

Operación de medición de la grasa corpórea

Fig. 1



1. Presionar el botón (ON/OFF) para activar la modalidad MGC; se muestra la configuración anterior. El indicador de altura parpadea (Fig.1)

Fig. 2



2. Presionar los botones (Δ) y (∇) para aumentar o reducir el valor de la altura.
3. Presionar el botón (ENTER) para confirmar el valor de altura configurado. Ahora parpadea el indicador de la edad.

Fig. 3



4. Presionar los botones (Δ) y (∇) para modificar el valor de la edad.
5. Presionar el botón (ENTER) para confirmar el valor de edad configurado. Ahora parpadea el indicador del sexo.

Fig. 4



6. Presionar los botones (Δ) y (∇) para modificar la configuración del sexo seleccionando el icono correspondiente.
7. Presionar el botón (ENTER) para confirmar los valores configurados. Se oye un "beep" largo.

Fig. 5



8. Se muestra el icono  (Fig.2)

Fig. 6



9. Súbbase a la báscula con los pies desnudos. Quédese quieto mientras el aparato mide el peso. El peso se muestra durante unos segundos (Fig. 3)

Fig. 7



10. Seguidamente comienza la medición de la grasa corpórea. Durante esta medición el display muestra la indicación "pesaje BFA en curso" (Fig. 4)

Fig. 8




11. Una vez efectuada la medición MGC se emite otro "beep" largo. El aparato muestra en el display los valores de porcentaje de grasa, peso, edad y sexo durante unos segundos; seguidamente se apaga automáticamente (Fig. 5).

Medición de la grasa corpórea utilizando la memoria


El aparato puede memorizar los datos característicos correspondientes a diez personas diferentes. Permite memorizar altura, peso, edad y sexo para un uso frecuente de la báscula.

Para memorizar los datos:

Repetir las operaciones indicadas en el capítulo "OPERACIÓN DE MEDICIÓN DE LA GRASA CORPÓREA" hasta llegar al punto 8.

Se muestra el icono de memorización  (Fig. 6)

Presione los botones (Δ) y (∇) para seleccionar la posición de memoria (0 – 9) y el icono de memorización empezará a parpadear.

Si la posición de memoria seleccionada está ocupada, debajo del icono de memorización aparecerá  (Fig. 7).

Presione (ENTER) para memorizar la configuración de la medición de la masa grasa en la posición deseada, esta operación viene acompañada de un "beep" largo.

Para cargar las configuraciones presentes en la memoria

Presione el botón (ON/OFF) para activar la modalidad MGC. Seguidamente presione el botón (RECALL) para activar la funcionalidad de carga de configuraciones. Se muestra la configuración actual.

Presione los botones (Δ) y (∇) para seleccionar la posición de memoria (0 – 9) que se desea cargar.

Si la posición de memoria no ha sido definida no se muestra ninguna configuración anterior (Fig. 8).

Si la posición de memoria ha sido definida se muestra la información memorizada anteriormente (Fig. 7).

Presione (ENTER) para aceptar las configuraciones MGC memorizadas, se oye un "beep" largo.

Súbbase a la báscula con los pies desnudos. Quédese quieto mientras el aparato mide el peso. El peso se muestra durante unos segundos. (Fig. 3).

Seguidamente comienza la medición de la grasa corpórea. Durante esta medición el display muestra la indicación "pesaje BFA en curso" (Fig. 4). Una vez efectuada la medición MGC se emite otro "beep" largo. El aparato muestra en el display los valores de porcentaje de grasa, peso, edad y sexo durante 4 segundos. Seguidamente se apaga automáticamente (Fig. 5).

Mensajes de error

- Display Err0** Error de inicialización. Se aconseja que el usuario intente de nuevo efectuar la medición.
- Display Err1** Uso no correcto o cuerpo en movimiento. Repetir la medición.
- Display Err2** Indicación de sobrecarga. Bájese inmediatamente de la báscula para no causarle daños irremediables.
- Display Err3** La impedancia corpórea supera los límites técnicos (300 ohm – 1 kohm). Limpiar la planta de los pies con un paño húmedo y repetir la medición.
- Display Err4** El porcentaje de grasa corpórea supera los límites (5% - 50%). Limpiar la planta de los pies con un paño húmedo y repetir la medición.

Otras advertencias

1. Relaciones ideales de porcentaje de grasa corpórea según las recomendaciones de los expertos:

 - Relaciones ideales de porcentaje de grasa
 - Mujeres** entre el 20% y el 29%
 - Hombres** entre el 10% y el 18%
2. Consultar al médico de cabecera para determinar el porcentaje de grasa corpórea ideal según la constitución de cada uno.
3. Se recomienda repetir las mediciones de la grasa corpórea siempre a la misma hora del día (por ejemplo entre las 6 y las 7 de la mañana).

MANTENIMIENTO

Cambie la pila cuando el display indica "LO". Quite la pila si se prevé no utilizar el aparato durante mucho tiempo.
 Para limpiar el aparato utilice un paño suave y húmedo. El aparato se apaga automáticamente si no se utiliza al cabo de unos segundos, cuando se selecciona la modalidad MGC.

GUIDADO

- El aparato ha sido construido según las normas vigentes para el reciclaje.
- Se recomienda no tirar a la basura los materiales protectores de embalaje utilizados para el transporte, sino entregarlos en los centros de recogida autorizados.
- Se recomienda utilizar exclusivamente repuestos originales POLTI.

POLTI S.p.A. declina toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de BIOCHECK no conforme a las presentes instrucciones de uso.

FRANÇAIS

- A) Logement pile
- B) Touche ON/OFF pour la fonction Mesure Graisse Corporelle (MGC)
- C) Sélecteur \triangle & ∇ pour la modification des valeurs taille, âge, sexe, en modalité MGC
- D) Sélecteur MODE pour la modification des paramètres taille, âge, sexe, en modalité MGC
- E) Touche ENTER pour la confirmation des données en modalité MGC
- F) Touche RECALL pour rappeler les mémoires
- G) Interrupteur sélection unité de mesure

UTILISATION DE L'APPAREIL

Cet appareil a été conçu pour être utilisé comme pèse-personne et comme appareil de mesure du taux de graisse corporelle. Toute autre utilisation doit être considérée incorrecte et par conséquent dangereuse. La responsabilité de Polti S.p.A. ne sera pas engagée en cas de dommages éventuels dus à une utilisation incorrecte et erronée.

RECOMMANDATIONS

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions et conserver le manuel pour toutes consultations ultérieures.

Cet appareil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique. Il n'est pas destiné à une utilisation en milieu hospitalier ou dans des structures médicales.

Ne pas utiliser l'appareil sur des individus porteurs d'appareils médicaux (électro-stimulateurs cardiaques etc.). En cas de doute, demander au médecin traitant.

Ne pas utiliser pendant la grossesse.

En cas de pannes ou de mauvais fonctionnements, ne jamais tenter de démonter l'appareil mais s'adresser à un centre d'assistance agréé Polti.

En cas de chute accidentelle de l'appareil, il est nécessaire de le faire vérifier par un centre d'assistance agréé.

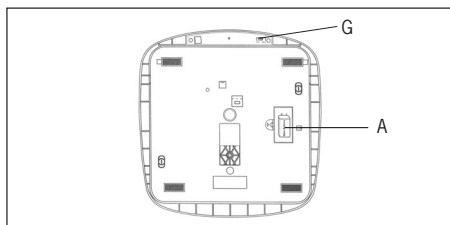
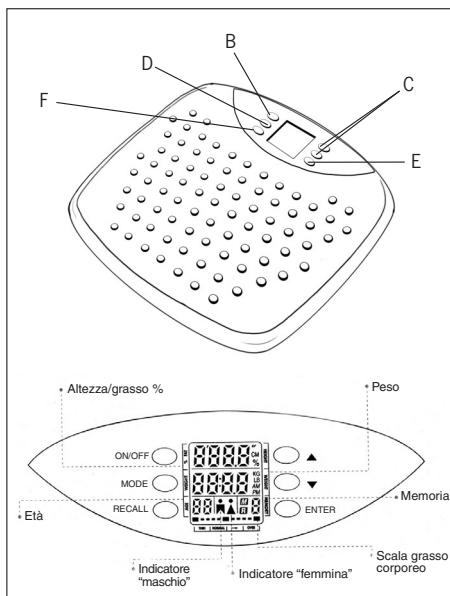
Outre la pile, aucun autre composant ne nécessite d'entretien.

Après utilisation, nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits chimiques et ne pas mettre l'appareil dans l'eau.

Éviter de soumettre l'appareil à des coups ou à des vibrations excessives. Ne pas laisser tomber l'appareil au sol. Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques.

Ne pas laisser l'appareil à proximité de sources de chaleur. Pour effectuer les mesures, l'appareil peut utiliser le système métrique (kg/m) ou le système anglo-saxon (Lb/in). Sélectionner l'échelle préférée avec l'interrupteur à curseur situé à la base de l'appareil.

Toujours jeter les piles usées dans les bidons de collecte prévus à cet effet.



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Votre nouveau pèse-personne BIOCHECK a été conçu selon les plus hauts standards.

Elle utilise l'Analyse d'Impédance Bioélectrique (BIA) pour déterminer le taux de graisse corporelle.


- Technique de pesée très précise
- Capacité 140 kg (308 lb)
- Scansion tous les 100 g (0,2 lb)
- Taux de scansion de graisse 0,1% (entre 5 et 50%)
- Limites de taille 100.0 – 199.9 (3' 3.4" – 6' 6.7")
- Limites d'âge 10 – 80 ans
- Mesure simultanée du poids et du taux de graisse en environ 10 secondes.
- Mémorisation des données relatives à dix personnes
- Affichage de très grandes dimensions, avec informations complètes
- Fonction poids-seulement avec allumage automatique en montant sur la balance
- Indication en Kilos/mètres ou en Livres/pouces, sélectionnable par l'utilisateur

- Indicateur d'usure des piles
- Fonctionnement avec une pile alcaline de 9 V (6LR61 ou équivalente) non livrée.

PRÉPARATION

Introduire une pile alcaline de 9 V (6LR61 ou équivalente, non livrée) dans le logement prévu à cet effet (A) en suivant les indications relatives au pôles + et - présentes sur l'appareil. Veiller à ce qu'elle reste bien en place. Sélectionner l'échelle désirée (kilogrammes ou livres) avec l'interrupteur à curseur qui se trouve à la base de l'appareil. Pour une mesure correcte, il est recommandé de poser la balance sur une surface plane, en position stable.

UTILISATION

Lors de la première utilisation, il faudra initialiser la balance. Appuyer délicatement sur la surface de pesée de la balance. L'indication  apparaîtra sur l'afficheur, après quoi la balance s'éteindra automatiquement. Elle est maintenant prête à l'emploi.

Opérations de pesée

1. Grâce à la fonction d'allumage automatique, il suffit de monter sur la balance et d'attendre un instant que la pesée soit effectuée.
2. Le poids enregistré apparaîtra sur l'afficheur à cristaux liquides.
3. La balance s'éteint automatiquement après l'utilisation.
4. Indicateur de surcharge. Lorsque le message "Err2" s'affiche, enlever IMMÉDIATEMENT le poids de la balance pour ne pas l'endommager irrémédiablement.

Opération de mesure du taux de graisse

Fig. 1



1. Appuyer sur la touche (ON/OFF) pour accéder à la modalité MGC; La programmation précédente s'affichera. L'indicateur de taille clignotera (Fig. 1)

Fig. 2



2. Appuyer sur les touches (Δ) et (∇) pour augmenter ou diminuer la valeur relative à la taille.
3. Appuyer sur la touche (ENTER) pour confirmer la valeur de taille entrée. L'indicateur d'âge commencera à clignoter.

Fig. 3



4. Appuyer sur les touches (Δ) et (∇) pour modifier la valeur relative à l'âge.
5. Appuyer sur la touche (ENTER) pour confirmer la valeur d'âge entrée. L'indicateur de sexe commencera à clignoter.

Fig. 4



6. Appuyer sur les touches (Δ) et (∇) pour modifier la programmation relative au sexe en choisissant l'icône correspondante.
7. Appuyer sur la touche (ENTER) pour confirmer les valeurs programmées. L'appareil émettra un "bip" prolongé.

Fig. 5




8. L'icône  s'affichera (Fig. 2).

Fig. 6



9. Monter sur la balance pieds nus. Rester immobile pendant que l'appareil mesure le poids, qui s'affichera pendant quelques secondes (Fig. 3).

Fig. 7



10. L'appareil mesurera ensuite le taux de graisse. Pendant cette opération, l'indication "pesée BFA en cours" apparaîtra sur l'afficheur (Fig. 4).

Fig. 8



11. Après la mesure MGC, un "bip" prolongé sera émis. Les valeurs relatives à : taux de graisse, poids, âge et sexe apparaîtront pendant quelques secondes sur l'afficheur. Ensuite, l'appareil s'éteindra automatiquement (Fig. 5).

Mesure du taux de graisse en utilisant la mémoire

L'appareil est à même de mémoriser les données caractéristiques relatives à dix personnes. Il permet de mémoriser taille, poids, âge et sexe pour une utilisation fréquente.

Pour mémoriser les données:

Répéter jusqu'au point 8 les opérations décrites au paragraphe "OPÉRATION DE MESURE DU TAUX DE GRAISSE". L'icône de mémorisation "M" apparaîtra sur l'afficheur (Fig. 6).

Appuyer sur les touches (Δ) & (∇) pour sélectionner le numéro de mémoire (0 – 9); l'icône de mémorisation clignotera. Si le numéro de mémoire sélectionné est occupé, "M" s'affichera sous l'icône de mémorisation (Fig. 7). Appuyer sur (ENTER) pour mémoriser la programmation de la mesure du taux de graisse au numéro désiré. Cette opération sera accompagnée d'un long "bip".

Pour rappeler les programmations de la mémoire

Appuyer sur la touche (ON/OFF) pour accéder à la modalité MGC. Appuyer ensuite sur la touche (RECALL) pour accéder à la fonction de rappel des programmations. La programmation actuelle s'affichera.

Appuyer sur les touches (Δ) & (∇) pour sélectionner le numéro de mémoire désiré (0 – 9). Si le numéro de mémoire n'a pas été défini, aucune valeur précédente ne s'affichera (Fig. 8). Si le numéro de mémoire a été défini, les informations précédemment mémorisées s'afficheront (Fig. 7).

Appuyer sur (ENTER) pour accepter les programmations MGC mémorisées. Cette opération sera accompagnée d'un long "bip".

Monter sur la balance pieds nus. Rester immobile pendant que l'appareil mesure le poids, qui s'affichera pendant quelques secondes (Fig. 3).

L'appareil mesurera ensuite le taux de graisse. Pendant cette opération, l'indication "pesée BFA en cours" apparaîtra sur l'afficheur (Fig. 4).

Après la mesure MGC, un "bip" prolongé sera émis. Les valeurs relatives à : taux de graisse, poids, âge et sexe apparaîtront pendant 4 secondes sur l'afficheur. Ensuite, l'appareil s'éteindra automatiquement (Fig. 5).

Messages d'erreur

Affichage Err0 Erreur d'initialisation. Il est conseillé de recommencer la mesure.

Affichage Err1 Utilisation incorrecte ou corps en mouvement. Répéter la mesure.

Affichage Err2 Indication de surcharge. Retirer le poids immédiatement pour ne pas endommager irrémédiablement la balance.

Affichage Err3 L'impédance corporelle est supérieure aux limites techniques (300 ohms – 1 kohm). Nettoyer la plante des pieds avec un linge humide et répéter la mesure.

Affichage Err4 Le taux de graisse corporelle dépasse les limites (5% - 50%). Nettoyer la plante des pieds avec un linge humide et répéter la mesure.

Autres recommandations

1. Rapports idéaux du taux de graisse, tels que recommandés par les experts:

Rapports idéaux du taux de graisse

Femmes de 20% à 29%

Hommes de 10% à 18%

2. Consulter son médecin afin de déterminer le taux de graisse idéal en fonction de sa constitution.

3. Il est vivement conseillé de toujours effectuer la mesure du taux de graisse à la même heure (ex. le matin, entre 6 et 7 heures).

ENTRETIEN

Remplacer la pile quand l'indication "LO" apparaît sur l'afficheur. Enlever la pile si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période.

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon humide.

L'appareil s'éteint automatiquement s'il reste inutilisé pendant quelques secondes, lorsque l'on choisit la modalité MGC.

ATTENTION

- L'appareil est construit conformément à la réglementation en vigueur en matière de recyclage.
- Il est recommandé de ne pas jeter dans les déchets domestiques les matériaux d'emballage de protection utilisés pour le transport, mais de les remettre aux centres de collecte relatifs.
- Il est recommandé d'utiliser exclusivement des pièces de rechange originales POLTI.

ATTENTION

La Société POLTI et ses distributeurs déclinent toutes responsabilités pour tout accident dû à une utilisation de BIOCHECK qui ne correspond pas aux conditions d'emploi ci-dessus.

DEUTSCH

- A) Batteriefach
- B) ON/OFF-Taste für die Funktion der Körperfettanteil-Messung (MGC)
- C) Wählschalter —△ & ▽ zur Änderung der Werte: Größe, Alter, Geschlecht im MGC-Modus
- D) MODE-Wählschalter zur Änderung der Parameter: Größe, Alter, Geschlecht im MGC-Modus
- E) ENTER-Taste zur Bestätigung der Daten im MGC-Modus
- F) RECALL-Taste für das Abrufen der Speicher
- G) Maßeinheit-Wählschalter.

VERWENDUNG DES GERÄTS

Dieses Gerät wurde entworfen, um als Personenwaage und als Messinstrument für Körperfett eingesetzt zu werden. Jeder andere Gebrauch wird als unsachgemäß angesehen und ist deshalb gefährlich. Für eventuelle, auf unsachgemäß bzw. falschen Gebrauch zurückzuführende Schäden kann Polti S.p.A. nicht haftbar gemacht werden.

WARNUNGEN

Die Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam lesen und das Handbuch für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Dieses Gerät wurde für den ausschließlichen Hausgebrauch entworfen. Es ist nicht zur Verwendung in Krankenhäusern oder in medizinischen Einrichtungen bestimmt.

Das Gerät nicht für Träger medizinischer Apparate benutzen (Herzschrittmacher und andere). Im Zweifelsfall den behandelnden Arzt befragen.

Nicht für Frauen in der Schwangerschaft verwenden.

Bei Defekten oder Störungen niemals versuchen das Gerät zu zerlegen sondern sich an eine von Polti autorisierte Kundendienststelle wenden.

Sollte das Gerät gefallen sein, ist es erforderlich es von einer autorisierten Kundendienststelle überprüfen zu lassen.

Außer der Batterie sind keine Teile vorhanden, die der Wartung bedürfen.

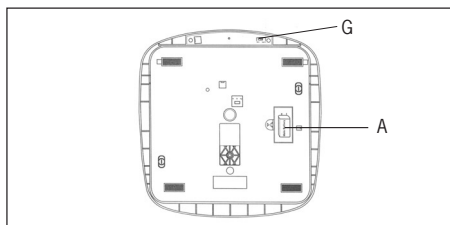
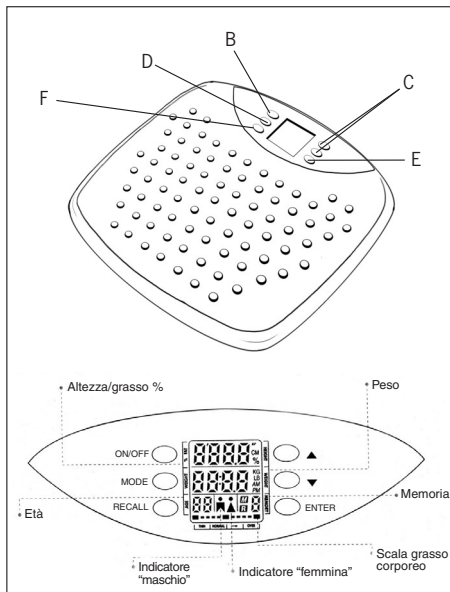
Nach der Benutzung mit einem feuchten, weichen Tuch reinigen. Keine chemischen Produkte benutzen und das Gerät nicht in Wasser eintauchen.

Es vermeiden, das Gerät übermäßigen Stößen oder Schwingungen ausgesetzt wird. Das Gerät nicht auf den Fußboden fallen lassen.

Das Gerät nicht der Witterung aussetzen.

Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen lassen.

Das Gerät ist in der Lage die Messungen gemäß des metrischen (Kg/M) oder des angelsächsischen Systems (Pf/lb) vorzunehmen. Die bevorzugte Skala über den, sich am unteren Teil des Geräts befindenden Schieber wählen. Leere Batterien stets in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgen.



HAUPTEIGENSCHAFTEN

Ihre BIOCHECK-Personenwaage wurde nach den höchsten Standards entworfen.

Sie wendet die bioelektrische Impedanz-Analyse (BIA) zur Bestimmung des Körperfettanteils an.

- Hochpräzise Wiegetechnologie
- Maximale Belastbarkeit bis 140 Kg (308 Lb)
- Abstastung pro 100 Gr (0.2 Lb)
- Körperfett-Abstastgrad 0.1% (im Intervall von 5% bis 50%)
- Größenlimits 100.0 – 199.9 (3' 3.4" – 6' 6.7")
- Altersgrenzen 10 – 80 Jahre
- Gleichzeitige Messung von Gewicht und Fett in zirka 10 Sekunden.
- Speichert die Daten von 10 Personen
- Sehr großes Display mit vollständigen Informationen
- Nur-Gewicht-Funktion durch automatisches Einschalten beim Betreten der Waage
- Vom Benutzer wählbare Anzeige in Kilo/Meter oder Pfund/Zoll
- Batterieerstand-Anzeiger

DEUTSCH

- Funktioniert mit nicht im Lieferumfang eingeschlossener 9V Alkali Batterie (6LR61 oder gleichwertig).

VORBEREITUNG


Eine (6LR61 oder eine gleichwertige, nicht im Lieferumfang eingeschlossene) 9 V Alkali Batterie unter Einhaltung der auf dem Gerät angegebenen Anzeige + e - in das dafür vorgesehene Fach (A) einlegen und darauf achten, dass sie korrekt positioniert bleibt.

Die gewünschte Skala (Kilogramm oder Pfund) über den, sich am unteren Teil des Geräts befindenden Schieber wählen.

Zwecks der genauen Messung wird empfohlen, das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche zu stellen.

GEBRAUCH

Bei der ersten Benutzung des Gerätes muss die Waage eingestellt werden.

Leicht auf die Wiegeoberfläche der Waage drücken. Das Display zeigt  an, danach schaltet sich die Waage automatisch ab.

An diesem Punkt ist sie betriebsbereit.

Wiegevorgänge

1. Dank der Einschalt-Automatik-Funktion ist es ausreichend auf die Waage zu steigen und kurz abzuwarten, dass das Gewicht gemessen wird.
2. Das Gewicht wird auf dem Flüssigkristal-Display angezeigt.
3. Nach der Benutzung schaltet sich die Waage automatisch ab.
4. Überlastungs-Anzeiger. Wenn die Meldung "Err2" angezeigt wird, das Gewicht SOFORT von der Waage nehmen um sie nicht unwiderruflich zu beschädigen.

Messvorgang des Körperfettanteils

Abb. 1



1. Die (ON/OFF) Taste drücken, um den MGC-Modus zu aktivieren; die vorhergehende Einstellung wird angezeigt. Der Anzeiger der Körpergröße beginnt zu blinken (Abb.1)

Abb. 2



2. Die Tasten (Δ) und (∇) drücken, um den Größenwert zu erhöhen oder zu verringern.
3. Die (ENTER) Taste drücken, um den eingegebenen Größenwert zu bestätigen. Jetzt beginnt der Anzeiger des Alters zu blinken.

Abb. 3



4. Die Tasten (Δ) und (∇) drücken, um den Alterswert zu ändern.
5. Die (ENTER) Taste drücken, um den eingegebenen Alterswert zu bestätigen. Nun beginnt der Anzeiger des Geschlechts zu blinken.

Abb. 4



6. Die Tasten (Δ) und (∇) drücken, um die Eingabe des Geschlechts, durch Wahl des entsprechenden Symbols, zu ändern.
7. Die (ENTER) Taste drücken, um die eingegebenen Werte zu bestätigen. Es ertönt ein längerer Signalton.

Abb. 5



8. Das Symbol  (Abb. 2) wird angezeigt.

Abb. 6



9. Barfuß auf die Waage steigen. Ruhig stehen bleiben während das Gerät den Wiegevorgang ausführt. Das Gewicht wird einige Sekunden lang angezeigt (Abb. 3)

Abb. 7



10. Anschließend beginnt die Messung des Körperfettanteils. Während dieses Messvorgangs wird auf dem Display die Angabe "BFA abwägen im Verlauf" (Abb. 4) sichtbar.

Abb. 8





11. Nach Beendigung des MGC-Messvorgangs ertönt ein längerer Signalton. Das Gerät zeigt auf dem Display die Werte des Fettprozentsatzes, Gewichts, Alters und Geschlechts einige Sekunden lang an. Danach schaltet es sich automatisch ab (Abb. 5).

Messung des Körperfettanteils mit Hilfe des Speichers

Das Gerät ist in der Lage die charakteristischen Angaben von 10 verschiedenen Personen zu speichern. Zwecks einer häufigen Benutzung ermöglicht es die Speicherung von Größe, Gewicht, Alter und Geschlecht.

Um die Daten zu speichern:

Die im Kapitel "MESSVORGANG DES KÖRPERFETTANTEILS" beschriebenen Vorgänge bis Punkt 8 wiederholen. Das Speicher-Symbol  (Abb.6) wird angezeigt. Die Tasten (Δ) & (∇) drücken, um die Speicherstelle (0 – 9) zu wählen und das Speicher-Symbol beginnt zu blinken. Wenn die Speicherstelle belegt ist, wird unter dem Speicher-Symbol  (Abb.7) angezeigt. (ENTER) drücken, um die Eingabe der Fettmasse-Messung an der gewünschten Speicherstelle zu speichern, dieser Vorgang wird von einem langen Signalton begleitet.

Um die Eingaben aus dem Speicher abzurufen

Die (ON/OFF) Taste drücken, um den MGC-Modus zu aktivieren. Danach die (RECALL) Taste drücken, um die Funktionalität des Eingaben-Abrufs zu aktivieren. Es wird die derzeitige Einstellung angezeigt. Die Tasten (Δ) & (∇) drücken, um die gewünschte Speicherstelle (0 – 9) zu wählen. Wenn die Speicherstelle nicht festgelegt wurde, wird keine vorherige Eingabe (Abb. 8) angezeigt. Wenn die Speicherstelle festgelegt wurde, werden die vorher gespeicherten Informationen (Abb. 7) angezeigt.

(ENTER) drücken, um die mit einem langen Signalton gespeicherten MGC-Eingaben anzunehmen. Barfuß auf die Waage steigen. Ruhig stehen bleiben während das Gerät den Wiegevorgang ausführt. Das Gewicht wird einige Sekunden lang angezeigt (Abb. 3). Anschließend beginnt die Messung des Körperfettanteils. Während dieses Messvorgangs wird auf dem Display die Angabe "BFA abwägen im Verlauf" (Abb. 4) sichtbar. Nach Beendigung des MGC-Messvorgangs ertönt längerer Signalton. Das Gerät zeigt auf dem Display die Werte des Fettprozentsatzes, Gewichts, Alters und Geschlechts 4 Sekunden lang an. Danach schaltet es sich automatisch ab (Abb.5).

Fehlermeldungen

- Display Err0** Initialisierungsfehler. Es wird empfohlen, dass der Benutzer erneut versucht die Messung vorzunehmen.
- Display Err1** Nicht korrekte Benutzung oder Körper in Bewegung. Messung wiederholen.
- Display Err2** Überlastungs-Anzeige. Das Gewicht sofort von der Waage nehmen, um keine unwiderrufflichen Schäden an der Waage zu verursachen.
- Display Err3** Die körperliche Impedanz liegt über den technischen Grenzwerten (300 Ohm – 1 kohm). Die Fußsohlen mit einem feuchten Tuch reinigen und die Messung wiederholen.
- Display Err4** Der Körperfett-Prozentsatz liegt über dem Grenzwert (5% - 50%). Die Fußsohlen mit einem feuchten Tuch reinigen und die Messung wiederholen.

Sonstige Hinweise

- 1.** Von Experten empfohlene Ideal-Verhältnisse des Körperfett-Prozentsatzes:

Ideal-Verhältnisse des Körperfett-Prozentsatzes

Frauen	von 20% bis 29%
Männer	von 10% bis 18%

- 2.** Um den für die eigene Konstitution idealen Körperfett-Prozentsatz zu bestimmen, den Hausarzt befragen.
- 3.** Es wird empfohlen die Messungen des Körperfettanteils stets zur selben Tageszeit zu wiederholen (z.B. zwischen 6 und 7 Uhr morgens).

WARTUNG

Die Batterie austauschen, wenn das Display "LO" anzeigt. Die Batterie entfernen, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Zur Reinigung des Geräts ein feuchtes, weiches Tuch benutzen. Wenn der MGC-Modus gewählt wird, schaltet sich das Gerät, wenn es einige Sekunden lang nicht benutzt wird, automatisch ab.

ACHTUNG

- Das Gerät wurde nach den gültigen Recycling-Vorschriften hergestellt.
- Es wird empfohlen die Verpackungsmaterialien, die das Gerät während des Transports schützen, nicht in den Hausmüll zu werfen sondern bei den entsprechenden Sammelstellen abzuliefern.
- Wir empfehlen nur Polti-Originalersatzteile zu verwenden.

ENGLISH

- A) Battery compartment
- B) ON/OFF button for Body Fat Measurement (BFM) function
- C) —△ & ▽ selector for modifying height, age and sex settings in BFM mode
- D) MODE selector for switching among height, age, and sex in BFM mode
- E) ENTER button for confirming data in BFM mode
- F) RECALL button for recalling information stored in memory
- G) Unit of measurement selection button

USE OF THE APPLIANCE

This appliance must be used only for the use for which it is intended: as a bathroom scale and body fat measurement device. Any other use is incorrect and therefore hazardous. Polti S.p.A. shall not be held liable for any damage resulting from incorrect or erroneous use.

WARNINGS

Read the instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.

This appliance is intended exclusively for domestic use, and must not be used in hospitals or healthcare facilities.

Individuals with medical implants (cardiac electro-stimulators, etc.) should not use this device. If you have any doubts, ask your doctor for information.

Pregnant women should not use this device.

If the device is faulty or malfunctioning, do not attempt to dismantle it yourself, but contact an authorised Polti service centre.

If the appliance is dropped, have it inspected at an authorised service centre.

The appliance has no parts requiring maintenance other than the battery.

Wipe with a damp cloth after use. Do not use chemical products or submerge it in water.

Do not subject the appliance to excessive vibration or blows. Do not drop it onto the floor.

Do not leave the appliance where it will be exposed to the weather.

Do not leave the appliance near a heat source.

The appliance can measure using the metric system (kg/m) or the Imperial system (lb/in). Select the preferred scale using the sliding switch on the bottom of the appliance.

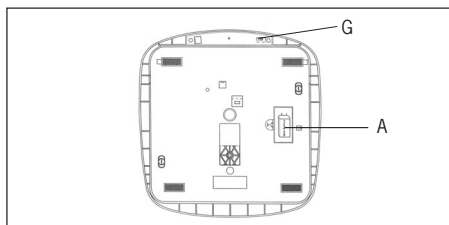
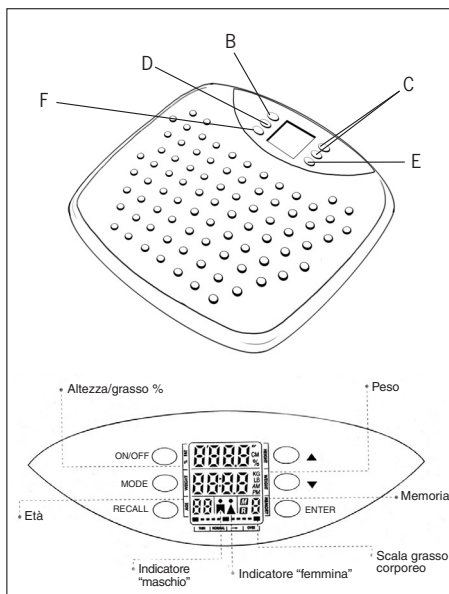
Always take used batteries to collection containers.

PRINCIPAL FEATURES

Your new BIOCHECK bathroom scale is designed to the highest quality standards.

It uses Bioelectric Impedance Analysis to determine the amount of body fat.

- High precision weighing technology
- Weighs up to 140 kg (308 Lb)




- Scans every 100 g (0.2 Lb)
- Body fat scanning rate of 0.1% (within the 5% to 50% range)
- Height range 100.0 – 199.9 cm (3' 3.4" – 6' 6.7")
- Age range 10 – 80 years
- Measures both weight and body fat in about 10 seconds
- Can store data on ten people in memory
- Weight-only function comes on automatically when you get onto scale
- User may select kilograms/metres or pounds/inches
- Low battery indicator
- Runs on a 9v alkaline battery (6LR61 or equivalent), not included.

PREPARATION

Place a 9V alkaline battery (6LR61 or equivalent, not included) in the battery compartment (A), noting the + and – marks on the appliance and making sure it stays in the correct position. Select the desired unit of measurement (kilograms or pounds) using the sliding switch on the bottom of the appliance. Place the scale on a flat, stable surface to ensure accurate weighing.

USE

Set the scale the first time you use it. Gently press the scale's weighing surface. The display will show  and then the scale will automatically switch off. It is now ready for use.

Weighing

1. The scale comes on automatically; simply step onto the scale and wait briefly until your weight is displayed.
2. Your weight will appear on the liquid crystal display.
3. The scale will go off automatically after use.
4. Overload indicator. If the message "Err2" appears, IMMEDIATELY remove the weight from the scale or permanent damage may result.

Measuring body fat

Fig. 1



1. Press the (ON/OFF) button to start BFM mode; the previous setting will appear. The height indicator will flash (Fig.1)

Fig. 2



2. Press the (Δ) or (▽) keys to increase or decrease height.
3. Press (ENTER) to confirm the height setting. The age indicator will now flash.

Fig. 3



4. Press (Δ) or (▽) to modify age.
5. Press (ENTER) to confirm the age entered. The sex indicator will now flash.

Fig. 4



6. Press (Δ) or (▽) to modify the sex setting using the corresponding symbol.
7. Press (ENTER) to confirm the values you have entered. You will hear a long "beep".

Fig. 5




8. The  symbol will appear (Fig. 2)

Fig. 6



9. Step onto the scale with bare feet. Stand still while you are weighed. Your weight will be displayed for a few seconds (Fig. 3)

Fig. 7



10. The scale will now start measuring body fat. While this procedure is underway the message "BFM measurement in progress" will appear on the display (Fig. 4).

Fig. 8





11. When BFM measurement has been completed, a long "beep" will sound. The appliance will display fat percentage, weight, age and sex for a few seconds and then go off automatically (Fig. 5).

Body fat measurement using the memory function

The appliance can store data on ten different people in memory. It can store height, weight, age and sex data for frequent use.

To store data in memory:

Repeat the procedure described in the section on "MEASURING BODY FAT" up to point 8. The memory symbol  will appear (Fig. 6). Press (Δ) & (▽) to select the memory position (0 – 9); the memory symbol will flash. If the selected position in memory is full, the symbol  will appear under the memory symbol (Fig. 7). Press (ENTER) to store the body fat measurement in the desired position in memory. A long "beep" will sound while memorisation is underway.

To recall information in memory

Press (ON/OFF) to start BFM mode. Then press (RECALL) to start up the memory recall function. The current setting will appear. Press (Δ) & (▽) to select the desired memory position (0 – 9). If the memory position is empty, no previous input will be displayed (Fig. 8). If the memory position is occupied, the information previously stored in memory will be displayed (Fig. 7). Press (ENTER) to accept the BFM settings stored in memory; a long "beep" will sound. Step onto the scale with bare feet. Stand still while you are weighed. Your weight will be displayed for a few seconds (Fig. 3). The scale will now start measuring body fat. While this procedure is underway the message "BFM measurement in progress" will appear on the display (Fig. 4). When BFM measurement has been completed, a long "beep" will sound. The appliance will display fat percentage, weight, age and sex for a few seconds and then go off automatically (Fig. 5).

Error messages

- Display Err0** Initialisation error. Try repeating the measurement.
- Display Err1** Incorrect use or body movement. Repeat the measurement.
- Display Err2** Overload indication. Remove the weight from the scale immediately or permanent damage may result.
- Display Err3** Body impedance is beyond technical limits (300 ohm – 1 kohm). Wipe the soles of your feet with a damp cloth and repeat the measurement.
- Display Err4** Body fat percentage falls outside the range (5% - 50%). Wipe the soles of your feet with a damp cloth and repeat the measurement.

Additional information

1. Ideal body fat percentages as recommended by experts:

Ideal body fat percentages	
Women	20% to 29%
Men	10% to 18%

ENGLISH

2. Consult your doctor to determine your ideal body fat percentage.
3. Always measure body fat at the same time of day (for instance, between 6 and 7 in the morning).

MAINTENANCE

Replace the battery when the display indicates "LO".

Remove the battery if you will not be using the scale for a long time.

Clean the appliance with a soft damp cloth.

The appliance will switch off automatically if it is not used for a few seconds and BFM mode is selected.

IMPORTANT

- This appliance is manufactured in compliance with current recycling regulations.
- Do not dispose of protective packaging material with household waste, but take it to a collection facility.
- Use only original Polti spare parts.

**GARANZIA / GARANTIA / GARANTIE
/ GARANTIEKAART / GUARANTEE**

ITALIANO

I prodotti Polti sono garantiti per due anni dalla data di acquisto, comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore.

La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore può far valere esclusivamente nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea 99/44/CE. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine.

Per ottenere l'intervento in garanzia, il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti - il cui elenco, con i relativi indirizzi, è in allegato - munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali, comprovante la data di acquisto del prodotto.

La garanzia non copre i difetti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto; la garanzia non copre i difetti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni). La garanzia non copre i danni causati dal cliente. Sono escluse altresì quelle parti (filtri, spazzole, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.

Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, in particolare riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

ESPAÑOL

Los productos Polti tienen una garantía de dos años a partir de la fecha de compra, fecha indicada en un documento válido con valor fiscal entregado por el vendedor.

La presente garantía deja pendientes de resolución los derechos que tiene el consumidor según la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor puede hacer que respete su propio vendedor.

La presente garantía tiene validez en los países que acoge la directiva Europea 99/44/CE. Para los otros países, valen las normativas locales en materia de garantía.

Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita y por lo tanto sin ningún gasto por parte del cliente tanto por lo que refiere a la mano de obra como al material del producto que presente un defecto de fabricación o una imperfección de origen.

Para obtener la intervención durante el periodo de garantía, el consumidor tendrá que dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados Polti - cuya lista, con todas las direcciones se encuentra adjunta - con un documento de compra entregado por el vendedor con valor fiscal que indique la fecha de compra del producto. La garantía no cubre los daños que se derivan de la falta de mantenimiento o causados por la cal de agua, un uso incorrecto y diverso del que se indica en el libro de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto; la garantía no cubre los defectos que se derivan de un caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o de un hecho imputable a terceras personas (manipulaciones). Asimismo se excluyen también aquellas partes (filtros, cepillos, etc.) que se hayan deteriorado por el consumo (bienes consumibles) o por el uso normal del producto.

Polti declina todo tipo de responsabilidad por eventuales daños que puedan sufrir directa o indirectamente personas, cosas y animales debidos al incumplimiento de las indicaciones que constan en el libro de instrucciones, concretamente las que conciernen a las advertencias para el uso y el mantenimiento del producto.

FRANÇAIS

Les produits Polti sont garantis deux ans à compter de la date d'achat, sur présentation d'un ticket de caisse ou facture détaillés faisant apparaître clairement l'identification du produit acheté.

La présente garantie ne modifie en rien les droits relatifs à certains aspects de la vente et aux garanties sur les biens de consommation dérivant de la Directive européenne 99/44/CE, droits acquis par le consommateur mais qu'il ne peut faire valoir qu'auprès de son revendeur habituel.

La présente garantie est valable dans les Pays qui ont formellement accueilli la directive européenne 99/44/CE. Voir les réglementations locales en matière de garantie pour les autres pays. Durant la période de garantie, Polti s'engage à réparer gratuitement le produit en cas de vice de matériau ou de fabrication, et ce, sans aucun frais à la charge du client pour la main-d'œuvre ou les pièces détachées.

Pour obtenir l'intervention sous garantie, le consommateur doit s'adresser à un Service après-vente agréé Polti - dont nous joignons la liste ainsi que les adresses correspondantes - muni du ticket de caisse ou de la facture faisant apparaître clairement l'identification du produit et prouvant la date d'achat.

La garantie ne couvre ni les défauts dus à un usage impropre ou autre que celui indiqué dans la notice, qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit, ni les défauts dérivant d'un événement fortuit (incendie, court-circuit) ou d'un fait imputable à un tiers (altération). La garantie ne couvre pas les effets du calcaire sur le produit.

Les pièces qui se détériorent à cause de l'usure normale telles que filtres, brosses, etc., ne sont pas couvertes par la garantie.

Polti décline toute responsabilité pour les dommages - directs ou indirects - éventuels aux personnes, aux animaux ou aux choses dus à l'inobservation des indications reportées dans la notice, en particulier en ce qui concerne le mode d'emploi et l'entretien du produit.

DEUTSCH

Die Polti-Produkte haben ab Kaufdatum eine zweijährige Garantie. Das Kaufdatum ist mittels einer vom Händler ausgestellten, in steuerlicher Hinsicht gültigen Unterlage zu belegen.

Die vorliegende Garantie gilt unbeschadet der Rechte, die dem Verbraucher gemäß der Europäischen Richtlinie 99/44/EU bezüglich irgendwelcher Aspekte des Verkaufs und der Konsumgüter betreffenden Garantien entstehen, Rechte, die der Verbraucher ausschließlich dem eigenen Händler gegenüber geltend machen kann.

Die vorliegende Garantie ist in den Ländern gültig, in denen die Europäische Richtlinie 99/44/EU anerkannt wird. Für die anderen Länder gelten die örtlichen, hinsichtlich der Garantie bestehenden Vorschriften.

Während der Garantiedauer garantiert Polti die kostenlose Reparatur und demzufolge, ohne den Kunden mit irgendwelchen Auflagen zu belasten, sowohl die mit dem Arbeitsaufwand als auch die mit dem Material in Zusammenhang stehenden Kosten der Produkte, die einem Fabrikationsfehler aufweisen oder von Anfang an fehlerhaft waren.

Um eine Garantieleistung zu erlangen, muss sich der Verbraucher an eine der von Polti autorisierten Kundendienststellen - deren Verzeichnis mit den entsprechenden Adressen beigelegt ist - wenden und eine geeignete, vom Händler zu Steuerzwecken ausgestellte Kaufunterlage, die das Kaufdatum des Produktes belegt, vorlegen.

Nicht von der Garantie gedeckt sind durch unsachgemäßen Gebrauch entstandene Mängel und Defekte, die sich von dem in der Betriebsanleitung, die wesentlicher Bestandteil des Kaufvertrages ist, angegebenen Gebrauch unterscheiden; nicht von der Garantie gedeckt sind durch zufällige Ereignisse verursachte Defekte (Brände, Kurzschlüsse) oder Dritten zuzurechnende Handlungen (unsachgemäße Handhabung bzw. Reparatur).

Ebenfalls ausgenommen sind die durch Abnutzung (Konsumgüter) oder durch den normalen Verschleiß beschädigten Teile (Filter, Bürsten etc.).

Polti lehnt jegliche Haftung für eventuelle Schäden die Personen, Gegenständen oder Tieren direkt oder indirekt infolge der Nichtbeachtung der in der Betriebsanleitung angegebenen Bestimmungen, insbesondere was die Gebrauchs- und Wartungshinweise des Produktes betrifft entstehen sollten, ab.

ENGLISH

Polti products are guaranteed to the original purchaser for two years from the date of purchase as shown on a valid receipt issued by the seller.

This guarantee does not affect the consumer's rights under European Directive 99/44/CE regarding certain aspects of the sale and guarantee of consumer goods; consumers should address claims under these provisions to the retailer where they purchased the goods.

This guarantee is effective in countries where European Directive 99/44/CE has been implemented. Local guarantee legislation applies in all other countries.

During the guarantee period, Polti will repair products with defects in workmanship or materials at no charge to the customer for either labour or materials.

To have work performed under this guarantee, consumers must contact an Authorised Polti Technical Assistance Centre. A list of these

centres and their addresses is attached. The consumer must present a valid receipt issued by the seller at the time of purchase as evidence of the date of purchase.

The guarantee does not cover defects due to incorrect use or use other than that identified in the instruction booklet, which is an integral part of the contract of sale for the product. The guarantee does not cover defects resulting from chance (fire, short circuit) or attributable to a third party (tampering with the product).

The guarantee does not cover parts that are damaged by wear or subject to normal wear (consumables such as filters, brushes, etc.).

Polti will accept no responsibility for any injury to people or animals or damage to objects directly or indirectly resulting from failure to follow the instructions provided in the instruction booklet, in particular the warnings and product maintenance instructions.